Quant au sommeil, je dois avouer que si autrefois j'ai été l'objet de ses faveurs, il me les mesure maintenant avec une fâcheuse parcimonie. Je deviens frileux avec l'âge; toutes les couvertures qui m'enveloppent ne m'empêchent pas de sentir que je repose dans une atmosphère de 36 à 40 degrés au-dessous de zéro. J'essaye vainement de fermer l'œil, de demeurer immobile. Pour tuer le temps, je me découvre le visage et regarde le feu. Quelques tisons fument encore, je vais les attiser et, tout en me réchauffant, je contemple le ciel. — Qu'il est beau avec ces myriades d'étoiles, dont l'éclat redouble en raison de la pureté de l'air, de l'intensité du froid! Mais voici que des faisceaux de lumière s'élancent d'un foyer mystérieux, s'agitent, se poursuivent, se joignent, se dispersent pour se réunir encore. "Nimituwok" (c'est la danse des esprits), disent les Cris; il serait difficile de donner une définition plus poétique de l'aurore boréale. J'ai décrit plus haut cette merveille, je n'y reviendrai pas.

Mes compagnons reposent, immobiles, sur leurs branches de sapin. Tout est calme alentour. Aucun souffle ne passe dans les arbres, aucun bruit ne trouble le silence de la nature, sauf les pétillements de la flamme et, au loin, les glapissements des renards ou les hurlements des loups, qui rôdent dans la forêt. Suffisamment réchauffé, je retourne me glisser dans mes

couvertures et reussis à attraper quelques bribes de sommeil.

MGR GROUARD.

Extrait de Souvenirs de mes soixante ans d'apostolat dans l'Athabaska-Mackenzie, par Mgr Grouard, O.M.I., vicaire apostolique de l'Athabaska.

## HUMOUR ANGLAIS

Désireux de jouer un rôle politique, M. Newlyrick s'est adressé à un professeur d'élocution, qui doit lui apprendre à parler en public.

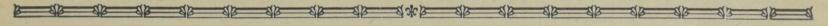
Le professeur a tôt fait de constater que la vanité de son élève dépasse de loin son habileté. Aussi termine-t-il son cours par ce précieux conseil:

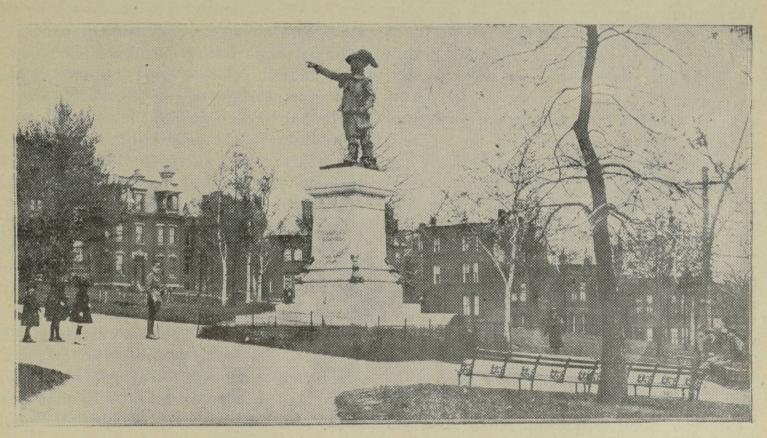
— Lorsque vous avez fini de parler, vous saluez gracieusement et vous vous retirezsur la pointe des pieds.

— Et pourquoi sur la pointe des pieds, demanda le futur homme d'Etat.

— Pour ne pas réveiller l'auditoire.

Rien ne court mieux qu'un faux bruit, il attrape tout le monde.





VUE DU MONUMENT CHAMPLAIN ÉRIGÉ A SAINT-JEAN, N.-B.

On sait que Samuel de Champlain séjourna à l'entrée de la rivière Saint-Jean, en 1604, lors de ses premières tentatives de colonisation en Acadie.